

# POLSKO-UKRAIŃSKA RADA WYMIANY MŁODZIEŻY

# ПОЛЬСЬКО-УКРАЇНЬСЬКА РАДА ОБМІНУ МОЛОДДЮ



POLSKO-UKRAIŃSKA RADA  
WYMIANY MŁODZIEŻY

ПОЛЬСЬКО-УКРАЇНЬСЬКА РАДА  
ОБМІНУ МОЛОДДЮ



MINISTERSTWO  
EDUKACJI  
NARODOWEJ

Projekt został sfinansowany ze środków  
Polsko-Ukraińskiej Rady  
Wymiany Młodzieży z dotacji MEN

## Umiejętności zawodowe ponad granicami

---

W szybko zmieniającym się świecie młody człowiek nie może tylko posiadać wąskich umiejętności zawodowych, ale musi uczyć się współpracy, pracy w zespole, budowania relacji w środowisku pracy, odnoszenia się do kontekstu kulturowego, szczególnie kiedy kształci się w obszarze pogranicza. Dlatego celem projektu „Umiejętności zawodowe ponad granicami” realizowanego przez Zespół Szkół Centrum Kształcenia Rolniczego im. II Czechosłowackiej Brygady Spadochronowej w Nowosielcach we współpracy z Vyshhnia College Lwowskiego Narodowego Uniwersytetu Rolniczego było połączenie kształcenia zawodowego z nabywaniem umiejętności społecznych.



**POLSKO-UKRAIŃSKA RADA  
WYMIANY MŁODZIEŻY**



**MINISTERSTWO  
EDUKACJI  
NARODOWEJ**

Projekt został sfinansowany ze środków  
Polsko-Ukraińskiej Rady  
Wymiany Młodzieży z dotacji MEN

Nauczyciele i uczniowie dwóch szkół z Polski i Ukrainy wspólnie uczyli się umiejętności zawodowych i jednocześnie poznawali kulturę, tradycję i historię swoich regionów. Przygotowany wniosek w konkursie Polsko – Ukraińskiej Rady Wymiany Młodzieży zakładał organizację dwóch spotkań młodzieży dotyczących podnoszenia praktycznych kompetencji zawodowych technika weterynarii, kształcenie pracy metodą projektu od pomysłu po ewaluację, uczenie współpracy, porozumienia i dialogu, a także dzielenie się doświadczeniem i wiedzą.



УКРАЇНСЬКО-ПОЛЬСЬКА РАДА  
ОБМІНУ МОЛОДЦЮ



MINISTERSTWO  
EDUKACJI  
NARODOWEJ

Projekt został sfinansowany ze środków  
Polsko-Ukraińskiej Rady  
Wymiany Młodzieży z dotacji MEN

Pierwsze spotkanie odbyło się w Polsce od 1 do 8 września 2019 i w tym czasie grupa 20 uczniów i 2 opiekunów miała m.in. warsztaty w Zakładzie Doświadczalnym w Chorzelowie, Zakładzie Doświadczalnym Instytutu Zootechniki PIB w Odrzechowej, Zakładzie Higieny Weterynaryjnej w Krośnie. W czasie zajęć uczestnicy poznawali zagadnienia m.in. z zakresu rozpoznawania gatunków, ras i typów użytkowych zwierząt gospodarskich i zwierząt towarzyszących, zdrowia zwierząt, kontroli i nadzoru weterynaryjnego w UE i na Ukrainie. Mogli też zobaczyć w czasie gier integracyjnych i terenowych Sanok, Odrzykoń, czy uczestniczyć w tradycyjnych dożynkach, które w tym czasie odbywały się w Nowosielcach. Spotkali się z artystami z Regionalnego Zespołu Ludowego „Ziemia Sanocka” działającego przy OSP Nowosielce oraz strażakami ochotnikami, którzy przygotowali dla nich ćwiczenia pożarnicze.



**POLSKO-UKRAIŃSKA RADA  
WYMIANY MŁODZIEŻY**



**MINISTERSTWO  
EDUKACJI  
NARODOWEJ**

Projekt został sfinansowany ze środków  
Polsko-Ukraińskiej Rady  
Wymiany Młodzieży z dotacji MEN

Drugie spotkanie młodzieży odbyło się na Ukrainie w Wiszni od 24 września do 1 października 2019 i tym razem młodzi ludzie mieli okazję m.in. wziąć udział w zajęciach w Lwowskim Narodowym Uniwersytecie Rolniczym, Lwowskim Narodowym Uniwersytecie Medycyny Weterynaryjnej i Biotechnologii im. Stefana Grzyckiego, poznać фермы, instytucje z otoczenia rolnictwa oraz w czasie gry terenowej zwiedzać Lwów, Wisznię i Rudki.

Na zakończenie obu spotkań odbyły się podsumowania w Nowosielcach i Wiszni, w czasie których podzielono się zdobytymi doświadczeniami, a także raz jeszcze dzień po dniu przypomniano spotkania i ich rezultaty.

Projekt „Umiejętności zawodowe ponad granicami” został sfinansowany ze środków Polsko-Ukraińskiej rady Wymiany Młodzieży z dotacji MEN.

Wartość projektu: 49598,89 zł



**УКРАЇНСЬКО-ПОЛЬСЬКА РАДА  
ОБМІНУ МОЛОДЦЮ**



**MINISTERSTWO  
EDUKACJI  
NARODOWEJ**

Projekt został sfinansowany ze środków  
Polsko-Ukraińskiej Rady  
Wymiany Młodzieży z dotacji MEN

## Професійні навички без кордонів

---

У світі який швидко розвивається, молода людина не може володіти лише навичками вузького профілю пов'язаними з його професією, але мусить вчитися співпраці, праці в групі будування професійних відносин, брати під увагу культурний аспект, тимпаче, якщо навчається в прикордонному регіоні. Тому кінцевою метою проекту «Професійні навички без кордонів», реалізовано Командою Шкіл Центру сільськогосподарського навчання імені Чехословацької парашутної бригади в Новосельцях у співпраці з Вишнянським коледжем Львівського національного аграрного університету, було поєднання професійного навчання з отриманням суспільних навиків.



**POLSKO-UKRAIŃSKA RADA  
WYMIANY MŁODZIEŻY**



**MINISTERSTWO  
EDUKACJI  
NARODOWEJ**

Projekt został sfinansowany ze środków  
Polsko-Ukraińskiej Rady  
Wymiany Młodzieży z dotacji MEN

Вчителі та учні двох освітніх закладів з Польщі та України разом засвоїли професійні навички та водночас дізналися про культуру, традиції та історію своїх регіонів. Підготовлена заявка на участь в проекті «Польсько-українська рада обміном молоддю» передбачала організацію двох зустрічей молоді щодо вдосконалення практичних професійних компетенцій ветеринарного фахівця. Метою проекту від ідеї до оцінювання, навчання співпраці, взаєморозуміння та діалогу, а також обмін досвідом та знаннями.



**УКРАЇНСЬКО-ПОЛЬСЬКА РАДА  
ОБМІНУ МОЛОДДЮ**



**MINISTERSTWO  
EDUKACJI  
NARODOWEJ**

Projekt został sfinansowany ze środków  
Polsko-Ukraińskiej Rady  
Wymiany Młodzieży z dotacji MEN

Перша зустріч відбулася в Польщі з 1 по 8 вересня 2019 року. Група складалася з 20 студентів та 2 опікунів. Під час перебування група відвідала Експериментальний відділ національного науково дослідного інституту тваринництва в Хожелові, Інститут тваринництва в Оджехові та Заклад Ветеринарної Гігієни в Кросно. Під час занять учасники дізналися про проблеми, зокрема, у галузі ветеринарної медицини, про основні породи сільськогосподарських тварин, годівлю та здоров'я тварин, ветеринарний контроль та нагляд за ними в ЄС та Україні. Вони також під час екскурсії могли побачити Санок, Оджиконь під час екскурсії та брали участь у традиційних фестивалях врожаю, які проходили в Новосельце на той час. Зустрічалися з народним колективом "Ziemia Sanocka", що діє в OSP Nowosielce, та добровольчими пожежниками, які показували для них пожежні вправи.



**POLSKO-UKRAIŃSKA RADA  
WYMIANY MŁODZIEŻY**



**MINISTERSTWO  
EDUKACJI  
NARODOWEJ**

Projekt został sfinansowany ze środków  
Polsko-Ukraińskiej Rady  
Wymiany Młodzieży z dotacji MEN



Друга зустріч молоді відбулася в Україні, у Вишнянському коледжі ЛНАУ з 24 вересня по 1 жовтня 2019 року, де молодь отримала можливість взяти участь у заняттях у Львівському національному аграрному університеті, Львівському національному університеті ветеринарної медицини та біотехнології ім. С. Гжицького та у ветеринарній клініці міста Львова. Також відвідали молочну ферму «Мукко», де побачили технологію виробництва сиру, познайомилися з фермерським господарством «Білаки», побували на фермі «Барком» що займається вирощуванням великої рогатої худоби та виготовленням якісних продуктів з власної сировини. Під час обміну в рамках проекту ми з нашими польськими друзями відвідали місто Львів. Проходячи старовинними вуличками Львова, ми побачили «Маленький Париж» і дізнались величну історію цього міста.

Наприкінці обох зустрічей були проведені підсумки у Новосельце та Вишні, під час яких ділилися набутим досвідом, а також враженнями щоденних зустрічей та їх результатів.

Проект "Професійні навички без кордонів" фінансувався Польсько-Українською Радою Обміну Молоддю, грантом Міністерства освіти і науки.

Вартість проекту: 49598,89 зл.



**УКРАЇНСЬКО-ПОЛЬСЬКА РАДА  
ОБМІНУ МОЛОДДЮ**



**MINISTERSTWO  
EDUKACJI  
NARODOWEJ**

Projekt został sfinansowany ze środków  
Polsko-Ukraińskiej Rady  
Wymiany Młodzieży z dotacji MEN

## Chorzeliów warsztaty zawodowe

---

*„Fermy, czy zakłady doświadczalne to dobre miejsce do praktycznego zdobywania wiedzy. Tutaj można bardzo często zobaczyć nie tylko różne gatunki zwierząt, ale poznać zasady opieki nad nimi”.*



*Я дякую за таку можливість побувати на уроках рільничої школи Новосельчак.*



**POLSKO-UKRAIŃSKA RADA  
WYMIANY MŁODZIEŻY**



**MINISTERSTWO  
EDUKACJI  
NARODOWEJ**

Projekt został sfinansowany ze środków  
Polsko-Ukraińskiej Rady  
Wymiany Młodzieży z dotacji MEN

# Odrzechowa

---

„Każde wspólne działanie uczy nowych umiejętności zawodowych i daje szansę przełożeniu wiedzy podręcznikowej na praktykę.”



УКРАЇНСЬКО-ПОЛЬСЬКА РАДА  
ОБМІНУ МОЛОДЦЮ



MINISTERSTWO  
EDUKACJI  
NARODOWEJ

Projekt został sfinansowany ze środków  
Polsko-Ukraińskiej Rady  
Wymiany Młodzieży z dotacji MEN

## Przedszkole i Szkoła Podstawowa

---

„Dla mnie wartościowe było spotkanie z przedszkolakami i uczniami szkoły podstawowej. [...] Dużą radość sprawiło mi to, że można coś zrobić wspólnie i jednocześnie przekazać innym to, co się nauczyłam i uczyć na co dzień w szkole. Przyznaję, że do takich zajęć trzeba się było dobrze przygotować i wszystko przemyśleć, ale się opłacało”.



Moї враження від зустрічі з дітьми в дитячому садочку є незабутніми.



**POLSKO-UKRAIŃSKA RADA  
WYMIANY MŁODZIEŻY**



**MINISTERSTWO  
EDUKACJI  
NARODOWEJ**

Projekt został sfinansowany ze środków  
Polsko-Ukraińskiej Rady  
Wymiany Młodzieży z dotacji MEN

Для мене було новим і пізнавальним познайомитися з традиціями і звичаями польської громади, зокрема побувавши на фестивалі врожаю, який проходив в Новосельцях.



УКРАЇНСЬКО-ПОЛЬСЬКА РАДА  
ОБМІНУ МОЛОДДЮ



MINISTERSTWO  
EDUKACJI  
NARODOWEJ

Projekt został sfinansowany ze środków  
Polsko-Ukraińskiej Rady  
Wymiany Młodzieży z dotacji MEN

## Sanok

---

„Každy z nas zamyka się na swoje miejsce nauki i pracy. Dlatego czasami warto doświadczyć spotkania z rówieśnikami, w czasie którego okazuje się, że po drugiej stronie granicy jest wiele ciekawych miejsc, obiektów, instytucji i w rzeczywistości więcej nas łączy niż dzieli.”



Ми відвідали різні культурні місця і познайомилися з історією їхнього краю.

Наша група відвідала заклад Ветеринарної гігієни в м. Кросно і ми побачили як відбувається контроль за якістю продукції тваринництва.



**POLSKO-UKRAIŃSKA RADA  
WYMIANY MŁODZIEŻY**



**MINISTERSTWO  
EDUKACJI  
NARODOWEJ**

Projekt został sfinansowany ze środków  
Polsko-Ukraińskiej Rady  
Wymiany Młodzieży z dotacji MEN

## OSP Nowosielce



Цікавою була зустріч з представниками Стражі пожежної в Новосельцях та їхні пожежні вправи.



УКРАЇНСЬКО-ПОЛЬСЬКА РАДА  
ОБМІНУ МОЛОДЦЮ



MINISTERSTWO  
EDUKACJI  
NARODOWEJ

Projekt został sfinansowany ze środków  
Polsko-Ukraińskiej Rady  
Wymiany Młodzieży z dotacji MEN

## Lwów / «Маленький Париж» - Львів

„Grę miejską połączoną ze zwiedzaniem Lwowa zapamiętam na długo”.



В мене залишилися позитивні враження від знайомства з нашими друзями в ігровій формі.



**POLSKO-UKRAIŃSKA RADA  
WYMIANY MŁODZIEŻY**



**MINISTERSTWO  
EDUKACJI  
NARODOWEJ**

Projekt został sfinansowany ze środków  
Polsko-Ukraińskiej Rady  
Wymiany Młodzieży z dotacji MEN



## Dwór Fredry

„Fredro potrafi zaskakiwać, szczególnie kiedy spotka się go w Rutkach i Odrzykoniu”.



„Byłem pod wrażeniem tego co zobaczyłem na Ukrainie, ale szczególnie ważne było dla mnie to, że widziałem dawną posiadłość Aleksandra Fredry w Wiszni, a w Rudkach w kościele Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny miejsce spoczynku Fredry.”



УКРАЇНСЬКО-ПОЛЬСЬКА РАДА  
ОБМІНУ МОЛОДДЮ



MINISTERSTWO  
EDUKACJI  
NARODOWEJ

Projekt został sfinansowany ze środków  
Polsko-Ukraińskiej Rady  
Wymiany Młodzieży z dotacji MEN

# Uniwersytet Weterynarii we Lwowie / Львівський національний аграрний університет



„Projekt był ciekawym doświadczeniem w czasie którego zobaczyłam jak kształcą się techników weterynarii na Ukrainie.”



**POLSKO-UKRAIŃSKA RADA  
WYMIANY MŁODZIEŻY**

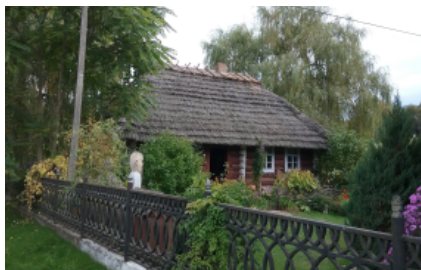


**MINISTERSTWO  
EDUKACJI  
NARODOWEJ**

Projekt został sfinansowany ze środków  
Polsko-Ukraińskiej Rady  
Wymiany Młodzieży z dotacji MEN

## Poznajemy kulturę

---



„Przekonałem się jak ważne jest poznanie innych kultur i miejsc, a wspólny projekt daje szansę na nowe doświadczenia.”



„Poznałam kulturę Ukrainy, a szczególnie zapadł mi w pamięć koncert i spotkanie z uczniami w szkole.”

---



УКРАЇНСЬКО-ПОЛЬСЬКА РАДА  
ОБМІНУ МОЛОДЦЮ



MINISTERSTWO  
EDUKACJI  
NARODOWEJ

Projekt został sfinansowany ze środków  
Polsko-Ukraińskiej Rady  
Wymiany Młodzieży z dotacji MEN

## Warsztaty zawodowe / «Мукко», «Білаки», «Білаки»



*„Lubię swój przyszły zawód i szczególnie po udziale w projekcie widzę, jak dużo nas łączy z Ukrainą.”*



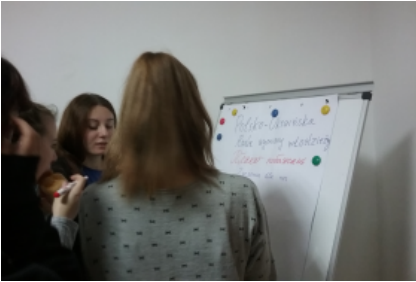
**POLSKO-UKRAIŃSKA RADA  
WYMIANY MŁODZIEŻY**



**MINISTERSTWO  
EDUKACJI  
NARODOWEJ**

Projekt został sfinansowany ze środków  
Polsko-Ukraińskiej Rady  
Wymiany Młodzieży z dotacji MEN

## Podsumowanie

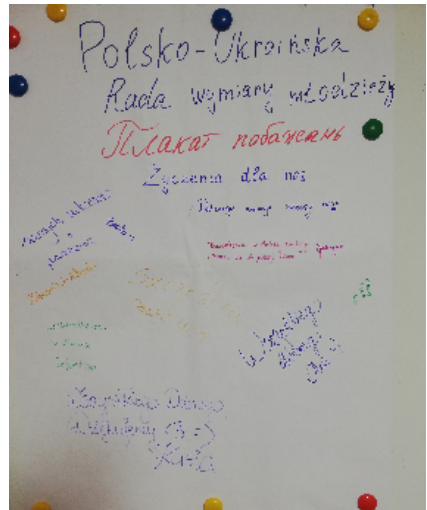


„Szkoda, że w tym roku kończę naukę w szkole. Chętnie raz jeszcze wzięłabym udział w projekcie ze szkołą na Ukrainie.”



Я дуже би хотіла прийняти участь в такому проекті ще раз.

Після участі в проекті я отримала нові знання, які будуть мені корисними в подальшому навчання.



УКРАЇНСЬКО-ПОЛЬСЬКА РАДА  
ОБМІНУ МОЛОДЦІУ



MINISTERSTWO  
EDUKACJI  
NARODOWEJ

Projekt został sfinansowany ze środków  
Polsko-Ukraińskiej Rady  
Wymiany Młodzieży z dotacji MEN



**POLSKO-UKRAIŃSKA RADA  
WYMIANY MŁODZIEŻY**

**ПОЛЬСЬКО-УКРАЇНСЬКА РАДА  
ОБМІНУ МОЛОДДЮ**



**MINISTERSTWO  
EDUKACJI  
NARODOWEJ**

Projekt został sfinansowany ze środków  
Polsko-Ukraińskiej Rady  
Wymiany Młodzieży z dotacji MEN